Zmluva o vytvorení diela
a licenčná zmluva č. 198-2022

*uzavretá v zmysle ustanovení § 51 s použitím § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších prepisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**") a ustanovení § 65 a nasl. zákona č.185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „**Autorský zákon**")(ďalej len „**Zmluva**")*

Zmluvné strany

Objednávateľ:	**Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma:	Príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
SWIFT:	GIBASKBX
Konajúca osobou:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
Kontakt:	bkis@bkis.sk

(ďalej len „**Objednávateľ**")

A

Autorka:	**PhDr. Tünde Lengyelová, CSc.**
Trvalý pobyt:	[redacted]
Dátum narodenia:	
Bankové spojenie:	
IBAN:	
E-mail:	
Telefón:	

(ďalej len „**Autorka**")

(Objednávateľ a Autor spolu aj ako „**Zmluvné strany**")

Článok I
Preambula

Objednávateľ v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít a zabezpečuje rôzne typy podpory pre aktérov v oblasti kultúry a verejného života na celom území mesta Bratislavy. Zároveň BKIS organizuje kurz Sprievodca cestovného ruchu s akreditáciou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR evidovanou pod číslom 2019/2020/55/1 (ďalej len „Kurz Sprievodcov BKIS"), ktorý vznikol pred viac ako 60 rokmi a je jedinečný svojou špecializáciou na Bratislavu. Cieľom BKIS je poskytnúť platformu pre následné uplatnenie vedomostí absolventov kurzu v praxi. Z tohto dôvodu pripravuje viacero projektov a podujatí venovaných popularizácií dejín a kultúry mesta.

Autorka je predsedníčka MO Živena Bratislava.

Článok II
Predmet Zmluvy

2.1. Touto Zmluvou sa Autorka zaväzuje vytvoriť a vykonať pre Objednávateľa za dojednanú cenu v období platnosti tejto zmluvy, t.j. odo dňa jej účinnosti do 30.5.2022 odbornú tematickú prednášku na tému: „Žili v Bratislave bosorky?" v rámci audio podcastu BKIS Rande s mestom – podcast nielen o dejinách Bratislavy (ďalej „Dielo" alebo „Prednáška"). Predmetné dielo bude pozostávať z odbornej Prednášky Autorky vykonanej v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, pričom Prednáška bude v zmysle § 3 odsek 1 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov jedinečným výsledkom jej vlastnej tvorivej duševnej činnosti. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorke dojednanú cenu v zmysle Zmluvy.

2.2. Autorka sa zaväzuje vytvoriť a vykonať Dielo za nasledovných podmienok a špecifikácie:

- popularizačné spracovanie odborných prameňov a materiálov,
- slovesné spracovanie témy do formy Prednášky a osobný prednes tejto odbornej prednášky formou rozhovoru s moderátorom v rámci nahrávania audio podcastu BKIS Rande s mestom – podcast nielen o dejinách Bratislavy Autorkou v časovom rozsahu uvedenom v tejto Zmluve,
- realizácia Prednášky v slovenskom jazyku.

III.
Podmienky vykonania Diela, práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že čas a miesto nahrávania Prednášky budú potvrdené mailovou komunikáciou medzi zmluvnými stranami. Objednávateľa bude v otázkach plnenia práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy zastupovať JUDr. Ján Vyhnánek.

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že časový rozsah prednesu Prednášky bude v trvaní 1 až 2 hod. vrátane diskusie s moderátorom.

3.3. Autorka sa zaväzuje vykonať Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.

3.4. Autorka vyhlasuje, že Dielo vytvorí a vykoná tak, aby nemalo žiadne právne vady, predovšetkým, aby sa naň neviazali žiadne práva iných autorov, resp. je povinná tieto práva iných autorov riadne vysporiadať tak, aby mohla platne udeliť Objednávateľovi licenciu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.

Článok IV
Cena za Dielo

4.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorke za riadne a včasné vytvorenie a vykonanie Diela podľa Článku II. tejto Zmluvy dojednanú cenu vo výške: **123,46 EUR** (slovom: stodvadsaťtri eur a štyridsaťšesť centov) za Prednášku, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Autorky uvedený v úvode tejto Zmluvy.

4.2. Cena za Dielo je splatná najneskôr **do 15. dňa nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola** Prednáška **uskutočnená**. Dojednaná cena je konečná a nemenná a zahŕňa všetky náklady, ako aj hotové výdavky, ktoré Autorke pri plnení záväzkov v zmysle tejto Zmluvy a/alebo v súvislosti s ňou vzniknú.

4.3. Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**") v znení neskorších predpisov dohodli na tom, že z ceny za Dielo podľa tejto zmluvy BKIS nevyberie daň, to znamená, že Autorka za zaväzuje vysporiadať daň na vlastnú zodpovednosť.

4.4. BKIS neodvedie z ceny za Dielo vyplatenej na základe tejto zmluvy povinný odvod do príslušného umeleckého fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov; využijúc výnimku vyplývajúcu z novely zákona pre rok 2022.

Článok V.
Licencia

5.1. Autorka udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Diela (ďalej len „**Licencia**") všetkými spôsobmi v zmysle § 19 ods. 4 písm. a) až f) vrátane Autorského zákona.

5.2. Autorka udeľuje Objednávateľovi Licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu.

5.3. Autorka udeľuje Objednávateľovi Licenciu na dobu trvania majetkových práv Autorky k Dielu v zmysle ustanovenia § 32 odsek 1 Autorského zákona.

5.4. Autorka udeľuje Objednávateľovi Licenciu ako nevýhradnú licenciu.

5.5. Autorka udeľuje Objednávateľovi Licenciu bezodplatne.

5.6. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela (sublicenciu) v rozsahu jemu udelenej Licencie podľa príslušného ustanovenia Autorského zákona, k čomu Autorka podpisom tejto Zmluvy dáva svoj výslovný súhlas.

Článok VI.
Osobnostné práva umelca

6.1. Autorka zároveň udeľuje BKIS v súlade s § 12 Občianskeho zákonníka súhlas na vytvorenie podobizní Autorky vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu (ďalej aj **„objekt"**), najmä objektu zachytávajúceho Autorku počas Prednášok a jeho následné použitie pre účely propagácie audio podcastu BKIS Rande s mestom - podcast nielen o dejinách Bratislavy akoukoľvek formou.

6.2. Autorka udeľuje súhlas podľa tohto článku bezodplatne, v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas.

Článok VII.
Osobitné dojednania, odstúpenie od zmluvy

7.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak bude zrejmé, že Prednáška nebude hotová a prednesená včas alebo riadne. Objednávateľ je ďalej oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak rozhodne o zrušení Prednášky, alebo ak ju nebude možné uskutočniť z dôvodu vyššej moci (napr. COVID 19).

7.2. Autorka a objednávateľ nie sú v omeškaní, ak nemožnosť plnenia vznikne v dôsledku vplyvu vyššej moci. Pod vyššou mocou sa rozumejú okolnosti, ktoré nastali po uzavretí zmluvy ako výsledok nepredvídateľných a zmluvnými stranami neovplyvniteľných prekážok.

7.3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak sa niektoré z Autorkiných vyhlásení

podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.

Článok VIII.
Doručovanie

8.1. V prípade, ak si majú Zmluvné strany niečo písomne doručiť (ďalej len „**Zásielka**"), budú Zásielku doručovať na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane (ďalej len „Korešpondenčná adresa").

8.2. V prípade, ak sa Zásielku nepodarí doručiť na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na Korešpondenčnú adresu, považuje sa Zásielka za doručenú dňom jej vrátenia ako nedoručenej, a to aj v tom prípade, ak sa adresát o nedoručení Zásielky nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručenú aj v prípade, ak ju adresát, t. j. druhá Zmluvná strana z akéhokoľvek dôvodu alebo bez jeho uvedenia odmietne prevziať, a to prvým dňom uloženia Zásielky na príslušnej pošte.

8.3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmenu adresy na doručovanie Zásielok. Rovnako je Autorka bezodkladne povinná oznámiť Objednávateľovi zmenu bankového účtu určeného pre úhradu ceny za Dielo.

Článok IX.
Ochrana osobných údajov

9.1. Autorka (ďalej aj „dotknutá osoba") týmto berie na vedomie a potvrdzuje, že bola riadne informovaná v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane OÚ") a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EU 2016/679 o tom, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva jeho osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu ako aj realizácie plnenia vyplývajúceho z tejto zmluvy v informačnom systéme Zmluvy, tiež za účelom účtovania o súvisiacich finančných operáciách v informačnom systéme Účtovníctvo. Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutej osoby sa nevyžaduje, osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú bez súhlasu; právny základ, na základe ktorého dochádza k spracovaniu osobných údajov je v zmysle ust. § 13 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane OÚ zmluva a v zmysle písm. c) osobitný predpis - zákon o dani z príjmu. Osobné údaje spracovávané na základe tejto zmluvy môžu byť poskytnuté na základe zákona tretím stranám (napr. Hlavnému mestu SR Bratislave, súdom SR, exekútorovi, daňovému úradu, NKÚ).

9.2. Zároveň dotknutá osoba vyhlasuje, že bola prevádzkovateľom riadne poučená o právach dotknutej osoby v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EU 2016/679, najmä o svojom práve namietať a

kedykoľvek vyžadovať likvidáciu alebo opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, požadovať potvrdenie o tom, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané a pod.

9.3. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.

9.4. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

X.
Záverečné ustanovenia

9.1. Pre práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené platia primerane príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.

9.2. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať po predchádzajúcej dohode obidvoch Zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.

9.3. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho v dvoch rovnopisoch pre Objednávateľa a v jednom rovnopise pre Autorku.

9.4. Autorka berie na vedomie skutočnosť, že táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, ktorá v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

9.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali a že tak, ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa .....

_____

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka

_____

PhDr. Tünde Lengyelová, CSc.